

METROPOLIA PRZEMYSKO-WARSZAWSKA
KOŚCIOŁA GRECKOKATOLICKIEGO
(BIZANTYJSKO-UKRAIŃSKIEGO) W POLSCE

Перемишль-Вроцлав, дня 12 березня 2020 р.

Число: 2020/126

ЗВЕРНЕННЯ
ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНОГО ВЛАДИКИ ЄВГЕНА ПОПОВИЧА
МИТРОПОЛИТА ПЕРЕМИСЬКО-ВАРШАВСЬКОГО та
ПРЕОСВЯЩЕНОГО ВЛАДИКИ ВОЛОДИМИРА Р. ЮЩАКА
ЕПИСКОПА ВРОЦЛАВСЬКО-ГДАНСЬКОГО

ДО ВІРНИХ ПЕРЕМИСЬКО-ВАРШАВСЬКОЇ МИТРОПОЛІЇ
З ПРИВОДУ ЕПІДЕМІЇ КОРОНАВІРУСА В ПОЛЬЩІ

Слава Ісусу Христу!
Дорогі у Христі Брати і Сестри!

Маючи на увазі загальну ситуацію у Польщі та у світі, зв'язану з небезпекою зараження грізним коронавірусом, керуючись безпекою духовенства, монашества і мирян, беручи до уваги доручення Блаженнішого Святослава, Глави УГКЦ, та рекомендації, видані Єпископською Конференцією Римо-католицької Церкви у Польщі, встановлюємо наступні юридичні розпорядження, які до кінця березня 2020 р. будуть обов'язувати на території Перемисько-Варшавської Архієпархії та Вроцлавсько-Гданської Єпархії УГКЦ у Польщі.

1. Будучи свідомими загрози для здоров'я та життя духовенства і наших вірних з причини патологічного та грізного коронавіруса, звільняємо з обов'язку участі у недільній Службі Божій, на час до кінця березня 2020 р., наступні категорії вірних нашої Церкви у Польщі:
 - особи похилого віку;
 - особи з проявами інфекції (наприклад: кашель, катар, підвищена температура, тощо);
 - дітей і шкільну молодь та особи дорослі, які є відповідальні за опіку над ними;
 - особи, які бояться зараження коронавірусом.

Диспенза означає, що неприсутність на недільній Службі Божій з поданих вище причин, не є гріхом. Заохочуємо, однак, щоб недільний день, який є пам'яткою Христового Воскресіння, не залишився днем без молитви. Заохочуємо до практики спільної молитви в родині та до участі у недільній Службі Божій за посередництвом доступних сьогодні сучасних засобів комунікації. В інтернеті, на церковному каналі *Живе Телебачення*, о год. 10.00 нашого часу, щонеділі транслюється Божественна Літургія з Собору Воскресіння Христового у Києві. На сайті Вроцлавсько-Гданської Єпархії, можна також, о годині 8.00, 10.00 та 17.00, брати участь *on-line* у недільній Божественній Літургії. Радіо Ватикан передає Божественну Літургію на своїх хвилях, щонеділі о год. 8.05.

2. На час, до кінця березня 2020 р., з огляду на велику небезпеку можливого передання коронавірусу від заінфекованої людини на інших вірних та на священнослужителя, розпоряджаємо, щоб не уділювати в наших церквах вірним Святого Причастя, лише заохочувати приймати Пресвяту Євхаристію духовно, збуджуючи в собі акт віри, любові Бога та сильне бажання прийняти Христа до свого серця. Причастя буде приймати лише священник, який служитиме Божественну Літургію, що з богословського боку є конечним елементом приношення Безкровної Євхаристійної Жертви. Найсвятішими Дарами він буде також благословити вірних.
3. Розпоряджаємо також, щоб до кінця березня цього року, відкликати всі цьогорічні великопосні реколекції, які заплановані у парафіях Перемисько-Варшавської Митрополії. Якщо на початку квітня епідеміологічне загроження послабне, то в парафіях буде можна провести одно чи дводенні духовні вправи зі сповіддю для вірних. Якщо ж ситуація не поміняється, то будемо видавати інші розпорядження, які дозволять нашим вірним в часі Христової Пасхи поєднатись з Христом Воскреслим та приступити до Пресвятої Євхаристії.
4. До кінця березня 2020 р. відкликаємо також всі інші події душпастирського характеру на території Перемисько-Варшавської Архієпархії та Вроцлавсько-Гданської Єпархії, такі як соборчики, конференції, прощі, душпастирські зустрічі, тощо, в яких мали б брати участь священники, монашество, чи миряни, з різних частин та з різних парафій і деканатів наших єпархій.
5. В наших церквах, під час недільних Божественних Літургій, а також у щоденному житті, належить придержуватись основних норм гігієни, які в обох єпархіях були вже раніше подані до відома. Пригадуємо ще раз головні з них:
 - не належить цілувати святих ікон, чи інших образів у храмі. Вклоняючись святим іконам, можемо, як це є у традиції східної Церкви, доторкнутись до них головою;
 - в часі малого входу, або після читання Євангелія, не належить давати книгу Євангелія до цілування вірним;
 - належить уникати цілування рук своїм душпастирям, особливо, коли просимо у них окремого благословення;
 - на час тривання небезпеки необхідно закрити в храмах посудини з водою, яку вірні мають звичай пити, або, якою вірні хрестяться при вході до храму;
 - якщо це лишень буде можливим, потрібно стояти у безпечній відстані від інших осіб у наших храмах;
 - при можливості, у притворах наших храмів потрібно поставити посудини з рідиною до дезинфекції рук;
 - у всіх сповідальницях, з яких користають наші вірні, приступаючи до Таїнства Покаяння, тзв. решітки повинні бути закриті прозорою плівкою, щоб забезпечити перед зараженням священника та каятника; плівку необхідно часто дезинфекувати та вимінювати на нову;
 - необхідно стисло придержуватись засад гігієни та часто і докладно мити руки милом, головню після повернення до дому;
 - у щоденному житті рекомендується уникати подавання руки іншим особам та уникати місць, де перебувають особи, які кашляють;

- коли хтось зауважить у себе, що температура тіла підніметься до принаймні до 38 градусів Цельсія, долучиться кашель та духота, повинен обов'язково зголоситись до свого лікаря, або безпосередньо до САНЕПІД – у.
6. У цей скрутний для людей на цілій нашій планеті час, мусимо, очевидно, пам'ятати про своє здоров'я та свою безпеку. Закликаємо вас, дорогі у Христі брати і сестри, бути вразливими і пам'ятати також про душевні та життєві потреби осіб старших, самотніх та тих, які є безпорадними, та не в силі самі подолати свої життєві проблеми. Великий Піст це час особливого милосердя супроти таких власне потребуючих осіб. Скористаймо з цієї нагоди, гляньмо довкола себе та подивімся, чи хтось не чекає на нашу підтримку та допомогу. Діло милосердя супроти ближнього буде милим Богові та причиниться до зменшення людського горя, а для нас буде цінним даром на вічність.
7. У цих важких та небезпечних для людського життя і здоров'я хвилинах, наші церкви повинні все ж таки нащодень залишатись відкритим для всіх місцем, до якого наші вірні зможуть прийти, щоб лікувати тут свої душі. Тому постановляємо:
- там, де маємо наші власні церкви, та де є це лише можливим, повинні вони залишатись відкритими протягом дня, щоб наші вірні могли спокійно зайти на особисту молитву;
 - в наших храмах, особливо протягом дня, вірні повинні знати, в яких годинах буде можливість приступити до Святої Тайни Покаяння;
 - в часі Служби Божої, Літургії Передшеосвячених Дарів та інших богослужень, які будуть служитись в наших церквах, у потрійній Єктенії, належить додавати наступні молитовні прошення за здоров'я, за звільнення від епідемії та за лікарів, які рятують людське життя:
 - Лікарю душ і тіл, до Тебе з любов'ю і з покірним серцем припадаємо та кличемо: «Захорони увесь світ від епідемії, зціли від хворіб, вилікуй терпіння душ і тілес всіх хворих слуг Твоїх, прости їм, як добросердний, усі прогрішення, добровільні і недобровільні, і піднеси з недуги», молимося Тобі, Господи, вислухай і помилуй.
 - Ще молимося за всіх хворих, щоб вони у своїй недузї були підкріплені Божою благодаттю та надією на видужання, та, щоб могли сподіватися від інших людей на допомогу, опіку та підтримку у терпінні, молимося Тобі, Господи, вислухай і помилуй.
 - Ще молимося, щоб в часі епідемії ніхто потребуючий не був забутий та не залишився самотнім, але щоб міг числити на допомогу і підтримку близьких людей, молимося Тобі, Господи, вислухай і помилуй.
 - Ще молимося за лікарів та за увесь медичний персонал, який, наражаючи своє власне здоров'я і життя, рятує здоров'я і життя інших, щоб Бог охороняв їх перед зараженням, давав їм здоров'я і силу у їхній відповідальній та важкій службі, та, щоб скріплювала їх наша вдячність і молитва, молимося Тобі, Господи, вислухай і помилуй.
 - Ще молимося за всіх нас, щоб досвід загального випробування хворобою та епідемією, навчив нас жертвувати своє терпіння разом з нашим Спасителем за цілий світ, щоб вчив нас покори у терпінні, не дозволив забути жодного потребуючого поміж нашими ближніми, та,

остаточно у Божих, а не наших руках, молимоь Тобі, Господи, вислухай і помилуй.

- Ще молимоь за усіх нас, щоб у своєму житті ми вистерігались гріха, повсякчас були готовими прийняти досвід і терпіння, які приходять від світу та, щоб були кожної хвилини готові до зустрічі з нашим Сотворителем, молимоь Тобі, Господи, вислухай і помилуй.

Дорогі у Христі Брати і Сестри!

В теперішній болючій та прикрій ситуації, яка досі не мала місця у знаній нам історії, тим більш, що відбувається вона на передодні Христової Пасхи, пріоритетом для нас є безпека наших вірних, монашества та духовенства. Беручи до уваги доручення Глави нашої Церкви, Блаженнішого Святослава, який пригадує, що у зв'язку з загроженням епідемією, ми зобов'язані виконувати розпорядження державної та місцевої влади і санітарних служб, з покорю приймаємо цей досвід та надіємось, що остаточно допоможе він нам наново звернутись до Господа. Будемо уважно слідкувати за дальшим розвитком епідеміологічної ситуації у Польщі, дивитись на кроки, які в ділянці безпеки вірних у храмах, прийматимуть інші Церкви та, згідно з цим, ухвалюватимемо відповідні рішення. Молимо Бога, щоб ми в радості могли пережити в наших храмах цьогорічну зустріч з Воскреслим Христом.

Ще раз пригадуємо, що час епідеміологічної загрози, з цілим ускладненням громадського, а також і релігійного та парафіяльного життя, не може бути часом без молитви та молитовного життя в парафіях та у цілій нашій Церкві. Тому заохочуємо всіх взяти до серця слова Блаженнішого Святослава, який говорить: «У цей час Великого посту дотримуймоь домашнього молитовного правила. Можна користати із трансляцій богослужінь за посередництвом сучасних засобів комунікації. Заохочуємо священників відповідати на прохання вірних уділяти їм Таїнства Сповіді та Причастя вдома, особливо коли йдеться про хворих осіб».

Разом з цілою Церквою взиваймо до Господа, щоб у своєму милосерді скоротив час загрози для людського життя і здоров'я та звільнив світ від пощесті коронавірусу, словами молитви, яка колись часто лунала в наших храмах: *Від повітря, голоду, огня і війни, сохрани нас Господи!*

З архієрейським благословенням



+ *Євген Попович*

+ Архієпископ Євген Попович
Митрополит Перемисько-Варшавський

+ *Володимир Р. Ющак*
+ Володимир Р. Ющак, ЧСВВ
Владика Вроцлавсько-Гданський



Доручаємо всім священникам Перемисько-Варшавської Митрополії прочитати це звернення у всіх наших церквах в неділю 15 березня 2020 р., замість проповіді.